

Секция «Текст и дискурс: проблемы анализа и интерпретаций»

«Инклюзия» и «инклюзивность»: соотношение понятий в современной коммуникативной лингвистике.

Научный руководитель – Леонтович Ольга Аркадьевна

Кожмякина Валерия Алексеевна

Аспирант

Волгоградский государственный социально-педагогический университет, Волгоград,
Россия

E-mail: kozhemyakinavaleria@vspu.ru

Язык - развивающаяся система, отражающая все изменения в обществе. В современном мире проблема соблюдения прав человека занимает одно из важнейших мест, в связи с этим широкое распространение получили такие понятия как инклюзивность и инклюзия, восходящие к английскому 'inclusion'. Оба понятия появились от латинского 'Include' - 'включать, вставлять'. [Латинско-русский словарь, 1976, 508]. Online Etymology Dictionary закрепляет за понятием "inclusion" следующее значение: "act of making a part of" и датирует его первое использование 1600 годом [Online Etymology Dictionary]. Сам понятие не ново для США, однако, до конца 19 - начала 20 века не имело отношения к лингвистике. В 70-х годах в округе Колумбия было оспорено исключение людей с инвалидностью из программы школьного образования, еще позднее был введен «Закон об образовании для всех детей» [Dudley-Marling, 2014, 16]. Сейчас в педагогике можно говорить об «инклюзии» как о равных возможностях образования для всех граждан [Cambridge Dictionary]. Термин "inclusion" встречается в различных областях, например, в математике, где он обозначает отношение между классами чисел [Merriam-Webster Dictionary], или в геологии, где является веществом, заключенным в минерал [Collins Dictionary]. С точки зрения социологии «инклюзивность» ('social inclusion') обеспечение возможностей и ресурсов для людей из социальных групп, находящихся в неблагоприятных условиях [Oxford Collocations Dictionary]. В то время как смежное понятие «инклюзивность» ('inclusivity') способность принимать людей и относиться к ним равно, создав условия «социальной инклюзивности» [Cambridge Dictionary]. В русском языке допускается использование данных терминов как синонимов, например, «инклюзивность в образовании» и «социальная инклюзия». Особо отметим, что в американской лингвокультуре "inclusion" или "language inclusion" используется для новой положительной интерпретации понятия "political correctness". Однако концентрирующего внимание не на исключении негативных слов, а на включении «позитивных» их форм. Таким образом современное состояние «политической корректности»: отрицательно-ироническое отношение на западе, неоднозначность трактования и многомерность явления, позволили американскому обществу прийти к новому пониманию этой проблемы.

Источники и литература

- 1) Латинско-русский словарь : Около 50 000 слов / И.Х. Дворецкий. 2-е изд. М.: : Изд-во «Русский язык», 1976. 1096 с.
- 2) Ганиева С.А. Формирование толерантности к детям с ограниченными возможностями здоровья в условиях инклюзивного образования // Актуальные исследования. 2020. №1 (4). [Электронный ресурс] URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/formirovanie-tolerantnosti-k-detyam-s-ogranichennymi-vozmozhnostyami-zdorovya-v-usloviyah-inkluzivnogo-obrazovaniya> (дата обращения: 09.01.2021).

- 3) Dudley-Marling Curt, Mary Bridget Two perspectives on inclusion in The United States // Global Education Review, 1 (1). – 2014. – P. 14-31 [Электронный ресурс] URL: <http://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ1055208.pdf> (дата обращения: 12.02.2021).
- 4) Inclusion // Cambridge Dictionary [Электронный ресурс]. URL: <http://dictionary.cambridge.org/ru/%D1%81%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D1%80%D1%8C/%D0%B0%D0%BD%D0%B3%D0%BB%D0%B8%D0%B9%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9/inclusion> (дата обращения: 29.01.2020).
- 5) Inclusion // Collins Dictionary [Электронный ресурс]. URL: <https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english/inclusion> (дата обращения: 29.01.2020).
- 6) Inclusion // Merriam-Webster Dictionary [Электронный ресурс]. URL: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/inclusion> (дата обращения: 17.06.2020).
- 7) Inclusion // Online Etymology Dictionary. [Электронный ресурс] URL: https://www.etymonline.com/word/inclusion#etymonline_v_34724 (дата обращения: 20.02.2021)
- 8) Inclusion // Oxford Collocations Dictionary [Электронный ресурс]. URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/inclusion> (дата обращения: 29.01.2020).